

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA STOŁÓW - POL

Osobliwy urok mebli wykonanych z litego drewna oraz materiałów drewnopodobnych polega na tym, że są one niepowtarzalne. Każde rosnące drewno jak żywy organizm wytwarza odmienną strukturę i różnicowany kolor w obrębie jednego pnia, wynikająca z naturalnych przyrostów rocznych. W związku z tym, drewno posiada zróżnicowany rysunek, kolorystykę i tym samym różnie zachowuje się pod wpływem działania materiałów wykańczających.

Powyższe właściwości są świadectwem naturalnego pochodzenia zakupionych mebli, a różnice kolorystyczne wynikające z tego faktu nie mogą stanowić podstaw do ewentualnych reklamacji.

ZASADY UŻYTKOWANIA I BEZPIECZEŃSTWA

1. Meble powinny być użytkowane zgodnie z ich konstrukcją i przeznaczeniem.
2. Meble należy użytkować w pomieszczeniach zamkniętych, suchych i zabezpieczonych przed szkodliwym wpływem warunków atmosferycznych, przy wilgotności względnej powietrza 40-70%.
3. Mebli nie należy ustawiać w odległości mniejszej niż 1m od czynnych źródeł ciepła (grzejniki, piece).
4. Niedopuszczalne jest, aby jakkolwiek powierzchnia mebla poddawana była długotrwałemu działaniu płynów (np. woda, herbata, alkohol) ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia powierzchni wyrobu.
5. Luzy na połączeniach, powstałe w trakcie użytkowania, należy niezwłocznie usuwać poprzez dokręcenia właściwych łączników i śrub.
6. Podczas przenoszenia stołu, należy trzymać za ramko (oskrzynię), w żadnym wypadku za blaty. Stołu nie wolno przesuwac. Przemieszczanie stołu w stanie rozłożonym za płyty wierzchnie grozi uszkodzeniem mebla.
7. Niektóre wyroby zawierają w swojej konstrukcji elementy drewniane o przekroju kwadratowym/prostokątnym oraz metalowe (prowadnice, blachy podtrzymujące, śruby, zapinki itp.) dlatego należy zachować szczególną uwagę podczas kontaktu małych dzieci z meblem.
8. Stoły należy ustawić na twardej, równej powierzchni.
9. Nie wchodzić na stół, nie siadać na stole, nie układać krzeseł lub innych ciężkich przedmiotów.
10. Na stołach nie należy suszyć mokrej odzieży, prasować oraz nie stawiać na mokrej powierzchni (mokre podłogi, dywany).
11. Ostre, szorstkie lub ciężkie przedmioty mogą spowodować uszkodzenia, wgniecenia, zarysowania na blatach. Uwaga na pazury zwierząt domowych.
12. Długotrwałe miejscowe działanie siły może spowodować odkształcenia elementów mebli.
13. Opieranie się całym ciężarem ciała przy krawędzi blatu może spowodować utratę stabilności lub uszkodzenia mebla.
14. W przypadku podłóg podatnych na zarysowania wskazane zastosowanie podkładek ochronnych pod meble.
15. Meble są zapakowane i zabezpieczone do transportu. Podczas transportu, załadunku i rozładunku należy zwracać uwagę na oznaczenia znajdujące się na opakowaniu.
16. Przy przenoszeniu mebli o dużych gabarytach i znacznym ciężarze należy przestrzegać przepisów BHP.
17. Sposób montażu, liczbę elementów określa właściwa dla danego wyrobu instrukcja montażu. Należy przestrzegać instrukcji montażu.

ZASADY CZYSZCZENIA I KONSERWACJI MEBLI

Użyte do wykończenia powierzchni wyrobu lakierowane lub ich kombinacje chronią i uszlachetniają powierzchnię mebli. Do okresowego odświeżenia powierzchni lakierowanych zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych w handlu środków przeznaczonych do czyszczenia mebli po uprzednim sprawdzeniu działania środka w niewidocznym miejscu mebla.

Powierzchnie mebli wykonanych z drewna litego, płyty stołów oklejonych okleiną naturalną i sztuczną oraz powierzchnie szklane należy czyścić suchą ściereczką. Zabrudzone powierzchnie przetrzeć wilgotną ściereczką, a następnie niezwłocznie wysuszyć przez wytarcie miękką suchą tkaniną. W przypadku wyraźnego zabrudzenia (zatłuszczenia) powierzchni mebli można zastosować do czyszczenia roztwór przygotowany z wody i kilku kropel zwykłego środka do mycia naczyń, a następnie niezwłocznie osuszyć powierzchnię przez wytarcie suchą miękką tkaniną. Niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

UŻYWANIE SILNYCH, ŻRĄCYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH JEST NIEDOZWOLONE!!

UWAGA: W przypadku gdy powstałe wady wynikają z niestosowania ww. zaleceń Klient traci prawo do reklamacji

ZASADY UTYLIZACJI MEBLI

Wyrób musi zostać poddany utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska oraz gospodarowania odpadami.

TABLE USE INSTRUCTIONS – ENG

The special charm of furniture made of solid wood and wood-like materials is that they are unique. Each growing wood, like a living organism, produces a different structure and color within one trunk, resulting from natural annual growth. Therefore, wood has different patterns and colors and therefore behaves differently under the influence of finishing materials.

The above properties are proof of the natural origin of the purchased furniture, and the resulting color differences cannot constitute grounds for any complaints.

RULES OF USE AND SAFETY

1. Furniture should be used in accordance with its design and purpose.
2. The furniture should be used in closed, dry rooms protected against the harmful effects of weather conditions, with a relative air humidity of 40-70%.
3. Furniture should not be placed closer than 1 m from active heat sources (radiators, stoves).
4. It is unacceptable for the surface of the furniture to be subjected to long-term exposure to liquids (e.g. water, tea, alcohol) because this may damage the surface of the product.
5. Loose connections that occur during use should be immediately removed by tightening the appropriate connectors and screws.
6. When moving the table, hold it by the frame (box), and never by the tops. The table must not be moved. Moving the table when unfolded by the top boards may damage the furniture.
7. Some products contain square/rectangular wooden elements and metal elements (guides, supporting sheets, screws, clasps, etc.), therefore special attention should be paid when small children come into contact with the furniture.
8. Tables should be placed on a hard, even surface.
9. Do not climb onto the table, do not sit on the table, do not stack chairs or other heavy objects.
10. Wet clothes should not be dried on tables, ironed or placed on wet surfaces (wet floors, carpets).
11. Sharp, rough or heavy objects may cause damage, dents and scratches on countertops. Be careful with pet claws.
12. Long-term local force may cause deformation of furniture elements.
13. Resting your entire body weight on the edge of the countertop may result in loss of stability or damage to the furniture.
14. In the case of floors prone to scratching, it is advisable to use protective pads under the furniture.
15. The furniture is packed and secured for transport. During transport, loading and unloading, pay attention to the markings on the packaging.
16. When moving large-sized and heavy furniture, health and safety regulations must be observed.
17. The assembly method and the number of elements are specified in the assembly instructions appropriate for a given product. Please follow the installation instructions.

RULES FOR CLEANING AND MAINTENANCE OF FURNITURE

The varnished surfaces used for finishing or their combinations protect and refine the surface of the furniture. To periodically refresh lacquered surfaces, it is recommended to use commercially available furniture cleaning agents after checking the effectiveness of the agent in an inconspicuous place on the furniture.

Furniture surfaces made of solid wood, table tops covered with natural and artificial veneer, and glass surfaces should be cleaned with a dry cloth. Wipe dirty surfaces with a damp cloth and then immediately dry them by wiping with a soft, dry cloth. If the furniture surface is visibly dirty (greased), you can clean it with a solution prepared from water and a few drops of ordinary dishwashing detergent, and then immediately dry the surface by wiping it with a dry, soft cloth. It is not recommended to soak with large amounts of water.

THE USE OF STRONG, CORROSIVE CLEANING AGENTS IS NOT ALLOWED!!

NOTE: If any defects result from the failure to use the above-mentioned recommendations. The customer loses the right to make a complaint

RULES FOR DISPOSAL OF FURNITURE

The product must be disposed of in accordance with applicable environmental protection and waste management regulations.

NÁVOD K POUŽITÍ TABULKY – CZE

Zvláštní kouzlo nábytku z masivního dřeva a dřevu podobných materiálů spočívá v tom, že jsou jedinečné. Každé rostoucí dřevo, stejně jako živý organismus, vytváří v rámci jednoho kmene jinou strukturu a barvu, která je výsledkem přirozeného ročního růstu. Proto má dřevo různé vzory a barvy, a proto se pod vlivem dokončovacích materiálů chová jinak.

Výše uvedené vlastnosti jsou důkazem přírodního původu zakoupeného nábytku a vzniklé barevné rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ A BEZPEČNOST

1. Nábytek by měl být používán v souladu s jeho designem a účelem.
2. Nábytek by měl být používán v uzavřených, suchých místnostech chráněných před škodlivými vlivy povětrnostních vlivů, s relativní vlhkostí vzduchu 40-70%.
3. Nábytek by neměl být umístěn blíže než 1 m od aktivních zdrojů tepla (radiátory, kamna).
4. Je nepřijatelné, aby byl povrch nábytku vystaven dlouhodobému působení kapalin (např. voda, čaj, alkohol), protože by mohlo dojít k poškození povrchu výrobku.
5. Uvolněné spoje, ke kterým dojde během používání, by měly být okamžitě odstraněny utažením příslušných konektorů a šroubů.
6. Při přemísťování stolu jej držte za rám (krabice), nikdy ne za desky. Stůl se nesmí hýbat. Posouvání stolu, když je rozložený za horní desky, může poškodit nábytek.
7. Některé výrobky obsahují čtvercové/obdélníkové dřevěné prvky a kovové prvky (vodítka, nosné plechy, šrouby, spony atd.), proto je třeba věnovat zvláštní pozornost kontaktu malých dětí s nábytkem.
8. Stoly by měly být umístěny na tvrdém, rovném povrchu.
9. Nelezte na stůl, nesedejte si na stůl, neskládejte židle ani jiné těžké předměty.
10. Mokrý oblečení se nesmí sušit na stole, žehlit nebo pokládat na mokré povrchy (mokrý podlahy, koberce).
11. Ostré, drsné nebo těžké předměty mohou způsobit poškození, promáčknutí a škrábance na pracovní desce. Buďte opatrní s drápky domácích mazlíčků.
12. Dlouhodobá místní síla může způsobit deformaci nábytkových prvků.
13. Položení celé váhy těla na okraj pracovní desky může způsobit ztrátu stability nebo poškození nábytku.
14. V případě podlah náchylných k poškrábání je vhodné použít ochranné podložky pod nábytek.
15. Nábytek je zabalen a zajištěn pro přepravu. Při přepravě, nakládce a vykládce věnujte pozornost označení na obalu.
16. Při stěhování rozměrného a těžkého nábytku je třeba dodržovat zdravotní a bezpečnostní předpisy.
17. Způsob montáže a počet prvků jsou uvedeny v montážním návodu příslušném pro daný výrobek. Postupujte podle pokynů k instalaci.

PRAVIDLA ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBY NÁBYTKU

Lakované povrchy používané pro konečnou úpravu nebo jejich kombinace chrání a zušlechťují povrch nábytku. Pro pravidelné osvěžení lakovaných povrchů se doporučuje používat běžně dostupné čisticí prostředky na nábytek po kontrole účinnosti prostředku na nenápadném místě na nábytku.

Povrchy nábytku z masivního dřeva, stolové desky potažené přírodní a umělou dýhou a skleněné povrchy čistěte suchým hadříkem. Znečištěné povrchy otřete vlhkým hadříkem a poté je ihned osušte otřením měkkým suchým hadříkem. Pokud je povrch nábytku viditelně znečištěný (zamaštěný), můžete jej očistit roztokem připraveným z vody a pár kapek běžného prostředku na mytí nádobí a poté povrch ihned osušit otřením suchým měkkým hadříkem. Nedoporučuje se namáčet velkým množstvím vody.

POUŽÍVÁNÍ SILNÝCH, ŽÍRAVÝCH ČISTICÍCH PROSTŘEDKŮ NENÍ POVOLENO!!

POZNÁMKA: Pokud v důsledku nepoužívání výše uvedeného dojde k jakýmkoli závadám doporučení Zákazník ztrácí právo na reklamaci

PRAVIDLA LIKVIDACE NÁBYTKU

Výrobek musí být zlikvidován v souladu s platnými předpisy na ochranu životního prostředí a nakládání s odpady.

NÁVOD NA POUŽITIE TABUĽKY – SLO

Zvláštne čaro nábytku z masívneho dreva a drevu podobných materiálov spočíva v tom, že sú jedinečné. Každé rastúce drevo, podobne ako živý organizmus, vytvára v rámci jedného kmeňa inú štruktúru a farbu, ktorá je výsledkom prirodzeného ročného rastu. Preto má drevo rôzne vzory a farby, a preto sa pod vplyvom dokončovacích materiálov správa inak.

Vyššie uvedené vlastnosti sú dôkazom prírodného pôvodu zakúpeného nábytku a vzniknuté farebné rozdiely nie sú dôvodom na reklamáciu.

PRAVIDLÁ POUŽÍVANIA A BEZPEČNOSTI

1. Nábytok by sa mal používať v súlade s jeho dizajnom a účelom.
2. Nábytok by mal byť používaný v uzavretých, suchých miestnostiach chránených pred škodlivými vplyvmi poveternostných vplyvov, s relatívnou vlhkosťou vzduchu 40-70%.
3. Nábytok by nemal byť umiestnený bližšie ako 1 m od aktívnych zdrojov tepla (radiátory, kachle).
4. Je neprijateľné, aby bol povrch nábytku vystavený dlhodobému pôsobeniu tekutín (napr. voda, čaj, alkohol), pretože to môže poškodiť povrch výrobku.
5. Uvoľnené spojenia, ktoré sa vyskytnú počas používania, by sa mali okamžite odstrániť utiahnutím príslušných konektorov a skrutiek.
6. Pri presúvaní stola ho držte za rám (škatuľu) a nikdy nie za vrchnú časť. Stôl sa nesmie posúvať. Presunutie stola, keď je rozložený za horné dosky, môže poškodiť nábytok.
7. Niektoré výrobky obsahujú štvorcové/obdĺžnikové drevené prvky a kovové prvky (vodidlá, nosné plechy, skrutky, spony atď.), preto je potrebné venovať zvýšenú pozornosť kontaktu malých detí s nábytkom.
8. Stoly by mali byť umiestnené na tvrdom, rovnom povrchu.
9. Nelezte na stôl, nesadajte si na stôl, neskladajte stoličky ani iné ťažké predmety.
10. Mokrú oblečenie by sa nemalo sušiť na stoloch, žehliť alebo pokladať na mokré povrchy (mokré podlahy, koberce).
11. Ostré, drsné alebo ťažké predmety môžu na pracovnej doske spôsobiť poškodenie, preliačiny a škrabance. Buďte opatrní s pazúrikmi domácich zvierat.
12. Dlhodobá lokálna sila môže spôsobiť deformáciu prvkov nábytku.
13. Položenie celej váhy tela na okraj pracovnej dosky môže viesť k strate stability alebo poškodeniu nábytku.
14. V prípade podláh náchylných na poškrabanie je vhodné použiť ochranné podložky pod nábytok.
15. Nábytok je zabalený a zabezpečený pre prepravu. Pri preprave, nakládke a vykládke dávajte pozor na označenia na obale.
16. Pri sťahovaní veľkorozmerného a ťažkého nábytku je potrebné dodržiavať zdravotné a bezpečnostné predpisy.
17. Spôsob montáže a počet prvkov sú uvedené v montážnom návode príslušnom pre daný výrobok. Postupujte podľa pokynov na inštaláciu.

PRAVIDLÁ ČISTENIA A ÚDRŽBY NÁBYTKU

Lakované povrchy použité na konečnú úpravu alebo ich kombinácie chránia a zušľachtujú povrch nábytku. Na pravidelné osvieženie lakovaných povrchov sa odporúča použiť bežne dostupné čistiace prostriedky na nábytok po kontrole účinnosti prostriedku na nenápadnom mieste na nábytku.

Povrchy nábytku z masívneho dreva, stolové dosky pokryté prírodnou a umelou dyhou a sklenené povrchy čistite suchou handričkou. Znečistené povrchy utrite vlhkou handričkou a potom ich ihneď osušte utretím mäkkou, suchou handričkou. Ak je povrch nábytku viditeľne znečistený (zamastený), môžete ho vyčistiť roztokom pripraveným z vody a niekoľkých kvapiek bežného prostriedku na umývanie riadu a následne povrch ihneď vysušiť utretím suchou mäkkou handričkou. Neodporúča sa namáčať veľkým množstvom vody.

POUŽÍVANIE SILNÝCH, ŽIERAVÝCH ČISTIACICH PROSTRIEDKOV NIE JE POVOLENÉ!!

POZNÁMKA: Ak akékoľvek chyby vyplývajú z nepoužívania vyššie uvedeného odporúčania Zákazník stráca právo na reklamáciu

PRAVIDLÁ LIKVIDÁCIE NÁBYTKU

Výrobok je potrebné zlikvidovať v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia a odpadovom hospodárstve.

TISCHGEBRAUCHSANLEITUNG – GER

Der besondere Charme von Möbeln aus Massivholz und holzähnlichen Materialien liegt darin, dass sie einzigartig sind. Jedes wachsende Holz erzeugt wie ein lebender Organismus innerhalb eines Stammes eine andere Struktur und Farbe, die aus dem natürlichen jährlichen Wachstum resultiert. Daher weist Holz unterschiedliche Muster und Farben auf und verhält sich daher unter dem Einfluss von Veredelungsmaterialien unterschiedlich.

Die oben genannten Eigenschaften sind ein Beweis für die natürliche Herkunft der gekauften Möbel und die daraus resultierenden Farbunterschiede stellen keinen Reklamationsgrund dar.

NUTZUNGS- UND SICHERHEITSREGELN

1. Möbel sollten entsprechend ihrer Gestaltung und ihrem Zweck verwendet werden.
2. Die Möbel sollten in geschlossenen, trockenen und vor schädlichen Witterungseinflüssen geschützten Räumen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von 40-70 % genutzt werden.
3. Möbel sollten nicht näher als 1 m von aktiven Wärmequellen (Heizkörper, Öfen) entfernt aufgestellt werden.
4. Es ist nicht akzeptabel, dass die Möbeloberfläche über einen längeren Zeitraum Flüssigkeiten (z. B. Wasser, Tee, Alkohol) ausgesetzt wird, da dies die Oberfläche des Produkts beschädigen kann.
5. Lose Verbindungen, die während des Gebrauchs auftreten, sollten sofort durch Anziehen der entsprechenden Anschlüsse und Schrauben entfernt werden.
6. Halten Sie den Tisch beim Bewegen am Rahmen (Kasten) und niemals an den Tischplatten fest. Der Tisch darf nicht bewegt werden. Wenn Sie den Tisch bewegen, wenn er an den Tischplatten ausgeklappt ist, kann dies zu Schäden an den Möbeln führen.
7. Einige Produkte enthalten quadratische/rechteckige Holzelemente und Metallelemente (Führungen, Trägerbleche, Schrauben, Klammern usw.), daher ist besondere Vorsicht geboten, wenn kleine Kinder mit den Möbeln in Berührung kommen.
8. Tische sollten auf einer harten, ebenen Oberfläche aufgestellt werden.
9. Klettern Sie nicht auf den Tisch, setzen Sie sich nicht auf den Tisch, stapeln Sie keine Stühle oder andere schwere Gegenstände.
10. Nasse Kleidung sollte nicht auf Tischen getrocknet, gebügelt oder auf nasse Oberflächen (nasse Böden, Teppiche) gelegt werden.
11. Scharfe, raue oder schwere Gegenstände können Schäden, Dellen und Kratzer auf der Arbeitsplatte verursachen. Seien Sie vorsichtig mit Haustierkrallen.
12. Langfristige lokale Kraftereinwirkung kann zu Verformungen von Möbelementen führen.
13. Wenn Sie Ihr gesamtes Körpergewicht auf der Kante der Arbeitsplatte abstützen, kann dies zu Stabilitätsverlust oder Schäden an den Möbeln führen.
14. Bei Böden, die zu Kratzern neigen, empfiehlt es sich, Schutzunterlagen unter den Möbeln zu verwenden.
15. Die Möbel sind verpackt und für den Transport gesichert. Achten Sie beim Transport, Be- und Entladen auf die Markierungen auf der Verpackung.
16. Beim Transport großer und schwerer Möbel sind die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften zu beachten.
17. Die Montageart und die Anzahl der Elemente sind in der für das jeweilige Produkt passenden Montageanleitung angegeben. Bitte folgen Sie den Installationsanweisungen.

REGELN FÜR DIE REINIGUNG UND PFLEGE VON MÖBELN

Die zur Veredelung verwendeten Lackoberflächen oder deren Kombinationen schützen und veredeln die Oberfläche der Möbel. Um lackierte Oberflächen regelmäßig aufzufrischen, empfiehlt es sich, handelsübliche Möbelreiniger zu verwenden, nachdem die Wirksamkeit des Mittels an einer unauffälligen Stelle des Möbels überprüft wurde.

Möbeloberflächen aus Massivholz, Tischplatten mit Natur- und Kunstfurnier sowie Glasoberflächen sollten mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Wischen Sie verschmutzte Oberflächen mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend sofort mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Wenn die Möbeloberfläche sichtbar verschmutzt (fettig) ist, können Sie sie mit einer Lösung aus Wasser und einigen Tropfen gewöhnlichem Geschirrspülmittel reinigen und die Oberfläche anschließend sofort mit einem trockenen, weichen Tuch trocknen. Es wird nicht empfohlen, mit großen Mengen Wasser einzuweichen.

DIE VERWENDUNG STARKER, ÄTZENDER REINIGUNGSMITTEL IST NICHT ZULÄSSIG!!

HINWEIS: Wenn Mängel auf die Nichtbenutzung der oben genannten zurückzuführen sind Der Kunde verliert das Recht zur Reklamation

REGELN FÜR DIE ENTSORGUNG VON MÖBELN

Das Produkt muss gemäß den geltenden Umweltschutz- und Abfallbewirtschaftungsvorschriften entsorgt werden.